



TRAVEL NET STUDIO  
WORLD CONGRESS TOUR  
<http://www.tnsic.com>



ICE 2011

International Congress of Endoscopy  
September 12 - 14 | Los Angeles, USA

# 国際内視鏡学会

<http://www.ice2011.org/>

2011年9月12日～14日  
ロサンゼルス【米国】

-会議出席旅行のご案内-  
VOL.1

## トラベルネットスタジオ IC(国際会議)事業部

旅行企画・実施 株式会社 旅工房  
観光庁長官登録旅行業第1683号 (社)日本旅行業協会正会員/IATA 公認代理店  
営業時間:月～金(9:30～18:00)土・日・祝休み

東日本 : 東京都豊島区西池袋 5-14-8 東海池袋ビル 5階  
TEL:03-5956-3020 FAX:03-5956-4487 e-mail:shibata@tnsic.com  
旅行業務取扱管理者:柴田秀治 担当:柴田秀治

西日本 : 大阪府吹田市江の木町 1-38 西谷東急ビル 7階  
TEL:06-6310-8421 FAX:06-4861-7261 e-mail:sagara@tnsic.com  
旅行業務取扱管理者:藤嶋知弘 担当:相良雅裕

九州・山口・沖縄 : 福岡市中央区天神 3-15-17 三天第2ビル 1階  
TEL:092-738-2607 FAX:092-716-3910 e-mail:maruo@tnsic.com  
旅行業務取扱管理者:円尾徳啓 担当:円尾徳啓

\*旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う支店での取引に関する責任者です。  
このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたらご遠慮なく上記の  
旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

**モデルプラン 成田発着 3泊5日間**  
全日空(NH)または日本航空(JL)またはデルタ航空(DL)  
またはユナイテッド航空(UA)またはアメリカン航空(AA)利用

日	月日(曜日)	都市	発着時間	移動	食事	
1	9/11(日)	東京(成田)発 ロサンゼルス着	午後/夕刻 午前	航空機		
2 / 3	9/12(月) / 9/13(火)	ICE2011 ご出席 (ロサンゼルス泊)				
4	9/14(水)	ロサンゼルス発	午前/午後	航空機		
5	9/15(木)	東京(成田)着	午後/夕刻			

**モデルプラン 関空発着 3泊5日間**  
ユナイテッド航空(UA)またはデルタ航空(DL)利用

日	月日(曜日)	都市	発着時間	移動	食事	
1	9/11(日)	大阪(関空)発 <米国主要都市乗換> ロサンゼルス着	夕刻 午後/夕刻	航空機		
2 / 3	9/12(月) / 9/13(火)	ICE2011 ご出席 (ロサンゼルス泊)				
4	9/14(水)	ロサンゼルス発 <米国主要都市乗換>	午前	航空機		
5	9/15(木)	大阪(関空)着	午後/夕刻			

※日本国内線手配をご希望の方は担当へお申し付け下さい。

**モデルプラン以外の日程をご希望の皆様**

- ☛ 上記以外の日本各地発着や日本各都市の国内線空港からの発着承ります
- ☛ 日程の短縮・延長、会議前後の他都市への訪問、ビジネスクラスの手配承ります
- ☛ ご希望の航空会社での手配承ります
- ☛ その他ご希望など担当まで何なりとお問い合わせ下さい

**旅行条件**

- 食事：朝0 / 昼0 / 夜0
- 最少催行人員：1名様
- 添乗員：無し
- 現地空港／ホテル間送迎：無し

=フライトスケジュールは2010年12月1日現在のものです。予告なしに変更される場合がございますので予めご了承ください。=

**旅行代金** (2名1室利用の旅行代金は、2人部屋を2名様でご利用いただく場合のお1人様のご旅行代金です) (大人おひとり様)

利用ホテル	モデルプラン 3泊5日		成田発着	関空発着
	1名1室利用	2名1室利用	お問合せ下さい	お問合せ下さい
The Ritz Milner Hotel <Standard Room>	1名1室利用	2名1室利用	お問合せ下さい	お問合せ下さい

※著しい経済情勢の変化等により航空運賃が増減された場合、旅行代金を増減させて頂く場合がございます。予めご了承下さい。  
 ※旅行代金以外に日本国内空港施設使用料(成田=¥2,040/羽田=¥2,000/関空=¥2,650/中部=¥2,500)、旅客保安サービス料(成田¥500)、海外空港諸税(実費)、航空保険料・燃油サーチャージ(実費)、渡航手続手数料(¥4,200)を別途申し受けます。  
 <但し、上記金額は全て2010年12月1日現在の金額ですので、今後換算レート変更や航空会社の都合などによって金額が増減し差額が発生した場合、上記金額を増減させて頂きます。>

**ご注意:航空券に関して**

航空券は、お申し込みを頂いてからの正式予約となります。  
 上記日程表記載フライト・運賃が満席の場合には、その時点で最適なフライト・運賃をお探し、ご案内をさせていただきます。  
 また、ご利用航空会社によって予約ルール・航空券発券期限が異なります。お申し込み時に詳細をご案内させていただきます。  
 尚、一部の航空会社では予約後すぐに航空券を発券する必要があり、日本出発日の1ヶ月前より前でも航空券発券後は航空券取消料を申し受けることとなります。日本出発日の1ヶ月前以降は、後述の「旅行契約の解除(旅行キャンセル)」記載の取消料または航空券取消料のいずれか高い方の金額を申し受けます。

# The Ritz Milner Hotel ★★

学会場へ数ブロック、ダウンタウンのフラワー通りに建つ、こぢんまりとしたツーリストクラス・ホテル。ロビーは照明を落としたムーディーかつエレガントなイメージ。客室はコンパクトで機能性を重視した内装。クローゼットをオープンタイプにするなど、開放感を演出する工夫も。ショッピングビルのセブンス・マーケット・プレイスに近く買物・飲食に便利。ロサンゼルス国際空港から約 24km。



(外観)



(客室の一例)

**※上記以外のホテルをご希望の際は、担当までお申し付け下さい。**

## 米国入国条件

日本国籍の方で普通旅券をお持ちの方は、ビザ免除プログラム(Visa Waiver Program)に基づき、90 日以内の観光・知人訪問・商用・通過目的の滞在はビザ不要です。入国時から 90 日以上有効な\*パスポートと往復航空券の提示が入国時に必要です(\*パスポートの残存有効期限が 90 日以内の場合は、パスポートの有効期限日までの滞在許可が出されます)。  
日本国籍の方でビザ免除プログラムを利用してアメリカへ入国するには、IC 旅券または顔写真がデジタル写真のMRP旅券(機械読取式のパスポート)の所持が義務付けられています。日本国内で発給された日本国旅券はすべてMRP旅券です。海外の日本大使館及び領事館で発給された旅券の一部に非読取式がございますので、必ずご自身にてパスポートをご確認の上、非 MRP 旅券を所持されているかたはご出発までにMRP旅券への切り替えか、ビザの取得をお済ませ下さい。

## 《重要》電子渡航認証システム(ESTA)

2009 年 1 月 12 日以降、ビザ免除プログラム(VWP)を利用して飛行機または船で米国に渡航・通過されるすべてのお客様に対して電子渡航認証システム(ESTA - Electronic System for Travel Authorization)による渡航認証の取得が義務付けられました。渡航認証の有無は米国へ出発する際の航空(船)会社のチェックイン時に確認され、取得していない場合は搭乗(乗船)することができなくなります。一度取得した渡航認証の有効期限は 2 年間ですが、取得時のパスポートの有効期限が 2 年未満の場合はパスポートの有効期限までとなります。ESTA 詳細につきましては、米国大使館ウェブサイト <http://japan.usembassy.gov/j/visa/tvisaj-esta2008.html> をご覧下さい。渡航認証の申請は米国国土安全保安省(DHS)のウェブサイト <https://esta.cbp.dhs.gov/> から申請を行うことができます。尚、**2010 年 9 月 8 日より申請が有料化されました。申請料は 14 米ドル。**  
弊社ではお客様のご依頼に基づき、ESTA 申請代行も承っております。【申請代行手数料:お一人様につき¥5,250+申請料 14 米ドル】

## ご案内とご注意(お申込みを頂く前に、必ずお読みください)

### ■旅行代金に含まれるもの

- ◎航空運賃：日程表に記載された区間(エコノミークラス)、(\*この運賃・料金には、運送機関の課す付加運賃・料金を含みません。付加運賃・料金は原価の水準の異常な変動に対応する為、一定期間及び一定条件下に限りあらゆる旅行者に一律に課されるものです。)
- ◎宿泊代金：日程表に記載されたホテルの宿泊料金及び税金・サービス料
- ◎手荷物運搬代金：お一人につき一個のスーツケースなど(ただし大きさは航空会社の規定内。詳しくは係員にお尋ね下さい。)

※上記代金はおお客様の都合により、一部利用されなくても払い戻しいたしません。

旅行代金算出基準日：平成 22 年 12 月 1 日

### ■旅行代金に含まれないもの

上記以外は旅行代金に含まれませんが、参加にあたって通常必要となる費用を例示します。

- ◎入国記録書作成などの渡航手続代行料金(¥4,200)
- ◎日本国内における出発空港までの交通費及び宿泊費
- ◎現地空港⇄宿泊施設間の交通費
- ◎個人的性格の費用：飲物代、クリーニング代、電話代など
- ◎日程表に記載のない食事代金
- ◎手荷物超過料金
- ◎傷害、疾病に関する医療費
- ◎任意の海外旅行傷害保険料
- ◎添乗員費用・現地係員費用
- ◎学会登録費(会議概要欄参照)
- ◎学会登録代行手数料(¥2,100 または¥5,250)
- ◎オプションツアー(希望者のみ参加)料金
- ◎日本出発空港施設使用料  
(成田=¥2,040/羽田=¥2,000/関空=¥2,650/中部=¥2,500)
- ◎旅客保安サービス料(成田¥500)
- ◎海外空港諸税
- ◎航空保険料・燃油サーチャージ(付加運賃・料金)

\*現地空港諸税/航空保険料/燃油サーチャージは著しい経済情勢の変化により大幅な増減が生じる場合もございます。

\*上記の日本円換算額は平成 22 年 12 月 1 日現在の IATA 公示レート(BSR)を基準に算出しています。

### ■ホテルについて

- ◎2人用のお部屋には、ベッドが2台のツインルームと大型ベッド1台のダブルベッドルームの2種類があります。当社では、2人用のお部屋は原則として「ツインルーム」をご用意致しますが、ご夫婦などカップルでご参加の場合や12歳未満のお子様でご参加の場合はダブルベッドルームとなる場合があります。その場合でも返金などはございません。
- ◎ツインルームには2つのベッドマットが離れていないタイプや2つのベッドのサイズや種類が異なるタイプの部屋が含まれております。
- ◎ホテルやカテゴリーによってはダブルベッドルームのお部屋しか無い場合がありますが、この旨を明示した場合はカップル以外でご参加の場合もダブルベッドルームご利用となります。
- ◎1名様または奇数人数でご参加の場合、他のお客様との相部屋はお受けしておりません。お部屋を1名様で利用する場合は一人部屋利用追加料金が必要となります。
- ◎偶数人数でお申込の場合で、取消料対象期間内に旅行契約を解除され、一人部屋利用が発生する場合は、契約解除されたお客様から所定の取消料を申し受ける他、一人部屋利用となるお客様から一人部屋利用追加料金を申し受けます。
- ◎一人部屋は原則としてシングルベッドルームになるため、二人部屋より手狭になる場合がございます。

### 時間帯の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜	
0400	0600	0800	1200	1600	1830	2300	0400

◎フライトスケジュールや現地事情により上記移動時間の目安が変更になる場合がございます

### ■保健衛生について

◎渡航先の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ：<http://www.forth.go.jp/>」でご確認ください。

### ■海外危険情報について

◎渡航先によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が発出されている場合があります。最新情報については下記にてお客様自身にてご確認の上、お申し込み下さい。現地の治安・および病気情報は、下記でご確認いただけます。

- ・外務省海外安全ホームページ：<http://www.anzen.mofa.go.jp/>
- ・外務省海外安全センター：03-3580-3311(9:00~17:00 土日祝日除く)

### ■申込方法

◎ツアー参加申込書にご記入の上、当社(申込書下段に記載)へFAXまたは郵送にてお送り下さい。

◎同時に申込金70,000円を下記口座へお振込み下さい。申込金は旅行代金の一部として組み込まれ、旅行代金残金ご請求時に差し引かせて頂きます。旅行契約は当社が予約の承諾をし、申込書と申込金を受領した時に成立するものとします。

◎旅行代金残金を平成 23 年 9 月 9 日までに振込み下さい。

振込先	
銀行名：	りそな銀行 池袋支店
口座名：	株式会社 旅工房 普通預金 No. 4496567

### ■旅行契約の解除(旅行キャンセル)

◎お客様は旅行契約が成立した後、以下の取消料をお支払い頂く事により、旅行契約を解除できます。「旅行契約の解除期日」とはお客様が当社の営業時間内(月～金の 09:30～18:00、土日祝日休業)にお申し出頂いたときを基準とします。E-mail でのお申し出はサーバーに着信した時点が正式な期日とし、営業時間内に限ります(営業時間以降は翌営業日と致します)。

旅行契約解除期日	取消料
旅行開始の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降3日前に当たる日まで	旅行代金の20%
旅行開始の前前日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除、または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

注)上記期日以前でも航空券発券後は航空券取消料を申し受けます。また、上記期日以降は、上記表の取消料または航空券取消料のいずれか高い方の金額を申し受けます。尚、日本出発日の旅行キャンセルには旅行代金全額の取消料を申し受けます。予めご了承ください。

### ■パスポート・ビザについて

- ◎パスポートを取得されていない方や期限切れの方は、パスポートの申請手続きが必要となります。渡航先によっては所定のパスポート残存期間を要する国やビザを必要とする国もございます。パスポートの残存期間、ビザの有無・必要な有効期限についてはお客様ご自身にてご確認ください。手続きなどに数週間かかる場合もございますのでご注意ください。又、パスポートの発給申請、ビザの申請については、当社に別途、お取扱いを致しております。(別料金) 詳しくは担当までご相談下さい。
- ◎旅行申込書にお客様のローマ字氏名を記載される際は、パスポートに記載されているとおりのスペルでご記入下さい。ローマ字氏名を誤って記載された場合、運送機関、宿泊機関によっては氏名の訂正が認められない場合がございます。この場合は旅行契約の解除となり、当社指定の取り消し料を申し受けいたします。
- ◎パスポート番号・発行年月日は別に控え、予備のパスポート写真をお持ちになることをお勧めいたします。
- ◎日本国籍以外の方はパスポート残存有効期間やビザが必要な国が異なります。また乗り継ぎのため日程表記載以外の国に入国する場合もございますので、自国の領事館、入国管理事務所にご自身で必ず事前にご確認下さい。

### 海外旅行傷害保険ご加入のお勧め

◎万が一に備えてのご加入をお勧め致します！クレジットカード付帯の保険は利用条件の制限などで内容が不十分な場合がございます。出発前に必ずご利用カード会社に利用条件・保険金額・補償内容をご確認下さい。保険加入をご希望の方は、海外旅行保険申込書を当社までお申し付けください。詳しい旅行条件を説明した書面をお渡し致しますので、事前にご確認の上、お申し込み下さい。



# 国際内視鏡学会(ICE 2011) 出席旅行申込書

申込日: 年 月 日

別紙パンフレットに記載の旅行条件及び旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関等その他への個人情報の提供について同意の上、標記学会参加の以下の旅行に申し込みます。

フリガナ 氏名: (男・女)	生年月日: 西暦 年 月 日 (満 歳)
パスポートに印字されたローマ字の氏名 (例: TARO OSAKA)	出生地: ( ) 国 ( ) 都道府県
パスポート番号:	発行日: 年 月 日 満了日: 年 月 日
職業: 英文職業名: (例: Medical Doctor)	
勤務先: 勤務先住所: 〒 電話: ( ) - 内線 FAX: ( ) -	所属: 役職:
フリガナ 現住所: 〒 電話: ( ) - FAX: ( ) -	
連絡用Eメール: @	
希望コース:	<input type="checkbox"/> 成田発着モデルプラン(3泊5日間)通り <input type="checkbox"/> 関空発着モデルプラン(3泊5日間)通り <input type="checkbox"/> エコノミークラス / <input type="checkbox"/> ビジネスクラス (航空座席希望: <input type="checkbox"/> 窓側 <input type="checkbox"/> 通路側) <input type="checkbox"/> その他希望発着地 (往路: 空港 / 復路: 空港)
個人日程:	<input type="checkbox"/> その他個人希望日程 → 通信欄又は別紙に希望内容をご記入下さい。
希望宿泊:	<input type="checkbox"/> The Ritz Milner Hotel <Standard Room> <input type="checkbox"/> その他のホテル( 希望) / <input type="checkbox"/> 宿泊不要 <input type="checkbox"/> 1人部屋利用 / <input type="checkbox"/> 2人部屋利用(同室者名 ) <input type="checkbox"/> 禁煙 / <input type="checkbox"/> 喫煙 (禁煙・喫煙はリクエストとなり、確約は出来ませんので予めご了承下さい。)
海外旅行傷害保険申込書:	<input type="checkbox"/> 必要 / <input type="checkbox"/> 不要 *ご記入の無い場合は不要扱いとさせていただきます。
渡航中の国内連絡先 氏名: 続柄: 電話: ( ) -	

通信欄【希望日程・ご要望等ご記入下さい。】

※現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はお客様の責任で行って下さい。(日本国籍以外の方は自国・渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問合せ下さい。)

<送付先> TNS(トラベルネットスタジオ) IC(国際会議)事業部  
 東京本社 FAX:03-5956-4487 大阪支店 FAX:06-4861-7261 福岡支店 FAX:092-716-3910